

RECORDING TRANSCRIPT
Scholarship Te Reo Rangatira (93009), 2019

ENGINEER TRACK 1

NARRATOR Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa Te Hiranga Te Reo Rangatira 2019.

Tēnā koe kua uru mai nei ki roto i te whakamātautau whakarongo mō Te Hiranga Te Reo Rangatira, 2019.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

TRACK 2

NARRATOR Tūmahi Tuatoru – He whakarongo: *Ka pū te rūhā*

He tautohetohe te āhua o tēnei mahi whakarongo.

Ngā tohutohu:

1. Whakarongo ki te tautohetohe.
2. I a koe e whakarongo ana, whakarārangihia ngā kaupapa matua ki roto i te mahere whakaaro kua whakaritea.
3. Āta whakarongo ki ngā kīwaha kei roto i te tautohetohe nei, ā, tīkina kia RUA e mārama ana ki a koe.
4. Āta whakarongo hoki ki ngā whakataukī, whakatauākī, ā, tīkina kia RUA e mārama ana ki a koe.
5. E TORU ngā whakapāohotanga o te tautohetohe, ā, kia mutu te whakapāohotanga ka wātea mai te 15 mēneti hei whakarite i āu kōrero whakaputa.
6. Mutu ana te whakarite kōrero, hoatu tāu pukapuka whakamātautau me ngā pepa whakarite tuhinga ki te kaiwhakamātautau.

Anei ngā reo o te tokorua nei:

AHI Tēnā koutou e kare mā! Ko Ahi tōku ingoa. Ahhh ... kia rite!

KARA Whakarongo mai, whakarongo mai. Koinei te reo o Kara e mihi atu nei ki a koutou! Mauri ora.

NARRATOR Anei te kōrero.

Kei te tū tētahi wānanga kapa haka ki te marae, kei te whakarite ngā kaiwhakahaere i ētahi mahi i mua i te taehanga mai o te kapa whānui. Kua kuhu mai tētahi o ngā kai-haka o mua, arā, a Kara ki te kōrero tahi me te pouako o te kapa, ki a Ahi.

ENGINEER

LISTENING PASSAGE BEGINS (FIRST READING)

- AHI** Kia ora e hoa! Nau mai hoki mai ki tō kapa e te hoa! Pai te kite i tētahi o ngā kanohi o kura tawhito kua hoki mai ki waenganui i a tātau. Engari kua moata rawa tō korihi e hoa, hei āpōpō rā anō te wānanga tuatahi a te kapa whānui e Kara. Koinei te rā ka noho mātau ngā kaiako ki te whakatakoto rautaki, ki te whakatau ko wai kei te whakarite i ngā waiata, i ngā haka, i ngā ...
- KARA** ... Ahem. Kia ora e Ahi, ā, he pai hoki te kite i a koe e te hoa. I tae mai tō karere i runga i taku wāea pūkoro mō ngā rā e tū ai ngā wānanga. Āe, me ngā wā ka tīmata ngā haratau. Engari he kaupapa anō tāku, ā, koinā i tae moata mai ai au ki te kite i a koe otirā ngā kaiwhakahaere o te kapa nei. Kua wātea tāua ki te kōrero?
- AHI** Ahhh. Āe. Āe. Haramai ki roto nei ka kōrero ai tāua. (*Turns and talks to others in attendance*). Taihoa ake nei e hoa mā, kia whai wā māua ko tēnei o ō tātau hoa ki te kōrero tahi. Kia paku whakangā koutou, kāre e roa ka hoki atu au ki te hui tahi i ō koutou taha. Anā, tēnā e Kara. Kei a koe aku taringa. Kōrero mai ki a au, he aha tō kaupapa?
- KARA** Kia mōhio mai koe e Ahi, kei te mihi atu au ki a koe mō te whakahaere i tō tāua kapa mō ngā tau e hia nei. Ko koe anō te pou whakawhirinaki o te hunga e ngākau nui ana ki ngā mahi haka. He taniwha hiku roa koe! Engari kua tae mai pea te wā me kimi atu tō tāua kapa i tētahi huarahi kia eke ai ki ngā whiringa toa o whakataetae. Pēnā kei te hiahia tō tāua kapa kia eke atu ki Te Matatini. Me whakarerekē tō tāua tira ... me tīni ētahi āhuetanga o roto i te kapa haka nei ...
- AHI** He rawe ēnā whakaaro, engari me pēhea e eke ai tēnei kapa ki tērā kounga? He rōpū whānau tēnei, he ako i ngā wai, i ngā haka ā kui mā, ā koro mā. Ehara tēnei i te kōrero whakaiti i tō tāua tira engari i tua atu i ngā ahurei ā iwi, kāre mātau i hiahia whai i te huarahi ki ngā taumāhekeheke. Torutoru noa iho kua eke ki tērā maunga tiketike, te nuinga, kei te rangatahi tonu he tauhou rānei ki te haka. Ahakoa te pai o te whakaaro me pēhea e tīni ai i te koronga o tō tāua kapa?
- KARA** E tā! Kāre e taea e koe te noho ki runga i te taiapa ao i te pō, pō i te ao. Me tū mārō, me ngākau tapatahi ki te kaupapa! Kōrero ki te kapa pēnā kāre e taea e koe tēnei waka te piki ki runga e hoe nei ki tai, me heke koe ka noho ki uta! Kua tae ki te wā me pare te hunga pakeke ki te taha. Kua tō kē te rā ki a rātau. Pēnā kāre e taea e koe te noho ki runga i ō pona mō te roanga atu o ngā waiata-a-ringa, ka taea rānei te hūpeke ki runga rā anō, me tuku tō tūnga ki te hunga e taea ana wērā mahi! Me huri ki ngā huringa hītekiteki, ngā nekehanga rukeruke nei. Mā ēnei nekehanga e mīreirei ai te āhua o ō tātau kaihaka, e whakawana ai hoki i te tū! Kia kore ai e hōhā te hunga e mātakitaki ana i a tātau, ka patua rānei e te hiamoe! Kāre rātau e hiahia mātakitaki ka koretake ana te tū!
- AHI** E Kara e kī, e kī. Me pare ngā pakeke ki te taha? Rātau te hunga i whakaako i a tāua? Kei puta te kōrero: he tamaiti wāwāhi tahā koe. Korekore rawa au e whakaae ki ēnā momo kōrero! I kōrero au mō te tokoiti, ērā o tātau kei roto i te kapa kua eke ki ngā taumāhekeheke ā motu? E Kara, koirā hoki te hunga kei te hiahia pana i a koe ki waho! Koirā ngā tāngata e matatau ana ki te tū, e mōhio ana hoki ki ngā tikanga mō te mahi haka! Nō kura tawhito tērā momo. E kore e taea e au ...

KARA ... E pai ana, e taru ana i tāku! He aha? Me noho rātau ki roto nei, kia riro mā te hemo rā anō e wehe ai? Me tuku rātau kia tīmata ai ngā mahi hou kātahi ka patua ai e te whakamā? E kore e mau i a rātau, ka taea rānei ngā mahi? E hoa, he wā tēnei mō ngā reanga whakatipu ... e kore te aroha mō ngā pakeke e maroke i te rā. Engari, me whai tātau i tēnei huarahi kia ora ai tō tāua kapa haka e Ahi.

AHI Aii he wae kai kapua. Ki te pērā tāua ki a rātau e Kara, e kore a muri e hokia ...

ENGINEER

LISTENING PASSAGE ENDS

TRACK 3

NARRATOR Kua mutu te pānuitanga tuatahi, kei a koe te 30 hēkona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

NARRATOR Tūmahi Tuatoru: te whakarongo tuarua.

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

NARRATOR Kua mutu te pānuitanga tuarua, kei a koe te 30 hēkona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

NARRATOR Tūmahi Tuatoru: te whakarongo whakamutunga.

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

NARRATOR Kua mutu te whakamātautau whakarongo i konei.

Tirohia inā kua mau i a koe ngā kōrero matua katoa, hei tautoko i tāu kōrero whakaputa. Kei a koe te 15 mēneti hei whakarite i tāu kōrero i mua i te hopu i tō reo. Kia kaha rā – kāore koe e āhei ki te hari i āu tuhituhi, pepa tautoko rānei ki te rūma hopu reo.

This is the end of the recording.